

**Tsab Ntawv Hais Txog Lub Tswv Yim Qiv Nyiaj Kho Tsev Kawm Ntawv (Proposal S Bond Referendum)**

**Hnub Xaiv Tsa (Election Day) – Nov. 3**

**Thawj Tswj Obama tau muaj ib kob nyiaj pab rau cov tsev kawm ntawv nyob hauv Detroit no txhim kho tsev kawm ntawv (President Obama Makes Stimulus Dollars Available to DPS)**

Thawj Tswj Barack Obama tau npaj muab nyiaj ntau plhom (lab) uas yog nyiaj pab teb chaws thaum lub caij txom nyem los qiv rau peb cov tsev kawm ntawv nyob hauv Detroit no, los ua dua yim lub tsev kawm ntawv tshiab thiab kho 10 lub tsev kawm ntawv kom muaj kev vam raws li tam sim no ntxiv. Cov nyiaj tau los siv dhia qhov hauj lwm uas hais los no yuav tsis muaj paj (interest) thiab tus nqi paj yuav qis heev (low-interest). Nov yog ib kob nyiaj tau muab kom tseg rau kev siv nyiaj thaum lub caij txom nyem thiab kev hauj lwm poob qis (economic stimulus packages). Yuav tsum muab cov nyiaj no siv kom sai raws li sai tau—muaj peb (3) lub xyoos siv xwb. Cov nyiaj no raug muab qee qiv rau ntau ntau cov tsev kawm ntawv thoob plaws Miskas teb no. Yog li no DPS yog pab thib 6 uas tau txais cov nyiaj. Yog cov tsev kawm ntawv tsis siv cov nyiaj ces yuav raug xa rov qab.

**Yuav ua li cas peb thiaj li yuav tau cov nyiaj no?**

Hnub 11 hlis, hnub tim 3; cov neeg zej zog nyob hauv Detroit yuav tau mus xaiv kev ib daim ntawv uas yuav nug txog seb suav daws pom zoo kom muab cov nyiaj no siv li cas (bond referendum), Proposal S. Cov pej xeem yuav tsum tau xaiv thiab pom zoo txog tsab ntawv hais txog Proposal S no yog hais tias cov tsev kawm ntawv yuav tau txais \$500.5 plhom (lab) nyiaj pab teb chaws thaum lub caij txom nyem (stimulus funding) los ua dua tshiab thiab kho 18 lub tsev kawm ntawv nyob hauv Detroit no dua tshiab. Yog tias suav daws xaiv tau los yog pom zoo kom Proposal S dhau, no los tej se (tax) nyob hauv lub zos no yuav tsis nce li. Cov pej xeem tej se yuav nyob li qub.

**Tej qhov muaj tseeb hais txog ntawm Proposal S**

- Cov nyiaj yuav pab tau DPS ua dua yim lub tsev kawm ntawv tshiab thiab yuav txhim kho 10 lub tsev kawm ntawv kom zoo thiab tshiab ntxiv. Lub sij hawm yog yuav ua kom tiav 3 xyoos.
- Ua ntej DPS yuav tau txais cov nyiaj pab teb chaws thaum lub caij txom nyem (stimulus bond funds) no coj los siv, cov pej xeem yuav tsum pom zoo rau daim ntawv qiv nyiaj (bond) uas yog yuav xaiv rau lub 11 hlis, hnub tim 3 no.
- Yog tias suav daws xaiv tau los yog pom zoo kom Proposal S dhau no los tej se (tax) nyob hauv lub zos no yuav tsis nce thiab hloov. Tej se yuav nyob li qub.
- \$246 plhom (lab)—ze li ntawm ib nrab ntawm cov nyiaj uas qiv—yuav tsis raug them paj (0% interest).
- Raws li lub Xeev Michigan no tus qauv (kev laij lej—formula) mas lub Proposal S no tsim tau ze li ntawm 11,000 txoj hauj lwm rau suav daws ua.
- Qhov kawg ntawm Proposal S mas \$500.5 plhom (lab) no yuav tau muab siv dhia hauj lwm hauv ib cheeb tsam ntawm lub zos Detroit no li ntawm 3 xyoos pib lub 1 hlis, xyoo 2010 mus.
- Proposal S yuav pab tau cov tsev kawm ntawv tej kev txhim kho kom zoo zuj zus mus rau phab kev ruaj ntseg, tej tsev kawm ntawv tshiab thiab zoo uas muaj nyob hauv lub zos Detroit thiab hauv cov tsev kawm ntawv li ntiag tug.

- Txhua txoj hauj lwm uas yog kev tsim ua dua tshiab thiab kho dua tshiab yuav tsum ua kom tiav li 3 xyoos uas raws li tej kev cai ntawm tsoom fwv teb chaw (federal) kev qiv cov nyiaj pab thaum sij hawm txom nyem thiab kev hauj lwm poob qis.

### Kev ua mus ntxiv ntawm qhov ua dhau los (Continued Progress)

Cov tsev kawm ntawv ntawm ib cheeb tsam hauv Detroit tau pib siv tej tswv yim ntawm txoj kev hloov ua kom zoo dua qub los txhim kho kev qhia ntawv uas muaj raws li hauv qab no:

- Txhua 4 lub tsev kawm ntawv, hloov ib tus thawj coj tshiab, txais neeg ua hauj lwm tshiab, txhim kho tsev kawm ntawv dua tshiab thiab koom tes nrog cov tsev kawm ntawv nyob thoob plaws Miskas teb no uas tau txhim kho tau zoo lawm.
- Pib txhawb nqa lo hais tias “Kuv Koom Tes” “I’m In” uas txhawb nqa kom cov menyuam txhua tus kawm tau ntawv tsis txhob poob hoob, yog ib lub tswv yim pab rub rov menyuam kom lawv muaj kev kawm ntawv tsis tu ncu.
- Siv \$32 plhom los txhim kho 42 lub tsev kawm ntawv thaum lub caij ntuj sov dhau los no.

Tej yam uas kho yog:

- Kho nyuag ub nyuag no xws li tej teeb thiab pua hauv pem teb.
- Kho ru tsev.
- Kho thiab hloov cov tsev dej thiab cov kais haus dej.
- Kho tej chaw uas menyuam yaus ua si.
- Tej khoom teej tug xws li chav kawm science uas yog coj tau mus rau txhua qhov thiab cov chaw cia khoom rau hoob pre-K
- Kho tej chaw siv ntawm kev ruaj ntseg (kev nyab xeeb) thiab tej paib qhia kev/chaw kom pom zoo ntxiv (Safety upgrades with security and signage)
- Kho thiab hloov cov tshuab cua sov thiab tshuab cua txias rau cov tsev kawm ntawv.
- Pleev xim tshiab rau cov tsev kawm ntawv.

### Kev saib xyuas kom ncuj (Accountability)

Qhov uas yuav ua rau cov pej xeeb muaj kev ruaj siab tias yuav saib xyuas qhov hauj lwm no kom tiav raws li hais mas tus uas saib xyuas DPS cov nyiaj siv thaum lub caij kub ntxhov Robert Bobb yuav muaj ib pab neeg uas lwm tus saib lawv rau lub sam xeeb nyob hauv zej zog yuav saib tej hauj lwm no. Pab neeg yuav saib txoj hauj lwm no yog los ntawm txhua phab xws li cov menyuam kawm ntawv tej niam txiv, cov nom tswv saib pej xeeb zej zog, cov thawj coj ntawm tej chaw ua hauj lwm, thiab cov thawj coj ntawm kev dhia hauj lwm nyob hauv zej zog.

### Cov muaj feem nrog cov nyiaj uas tau los (Inclusive Procurement)

Cov muaj feem nyob hauv cov nyiaj uas qiv los no yuav yog kev txhawb nqa tej chaw lag luam me me nyob hauv lub zos Detroit pab tau lawv kev lag luam xws li:

- Lub chaw pab neeg nrhiav hauj lwm hu ua First Source Programs npaj siab xaiv thiab txais cov neeg nyob hauv Detroit ua cov hauj lwm uas yuav muaj, thiab
- Muaj kev qhia thiab pab lub chaw uas qhia cov menyuam kawm ntawv nrhiav hauj lwm nyob hauv Detroit no kom lawv dhau mus ua cov neeg txawj kho vaj kho tsev.

### Cov chaw tau pom zoo (Project Recommendations)

Bethune Academy

Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Brightmoor PK-8

Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Chadsey High School

Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Cooley High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Denby High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized) los yog Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Duffield PK-8  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Finney High School  
Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Ford High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized) los yog Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

JR King PK-8  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Marcus Garvey PK-8  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Mark Twain PK-8  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized)

Martin Luther King, Jr. High School  
Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Maybury PK-8  
Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

McNair PK-8  
Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Mumford High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized) los yog Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Munger PK-8  
Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Northwestern High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized) los yog Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Western International High School  
Kho ntxiv kom zoo dua qub (Modernized) los yog Tsim ua dua lub chaw tshiab (New Building)

Yog xav paub ntxiv ces nug tau rau:

**313-240-4DPS**

(313-240-4377)

Los yog saib ntawm [www.detroit.k12.mi.us/proposalS](http://www.detroit.k12.mi.us/proposalS)